

μεταφράσεως κρίνονται ἐν γένει καλοί, εἰ καὶ μὴ ἐξικνούμενοι εἰς τὸ κάλλος τοῦ πρωτοτύπου. Ὁ μεταφραστὴς ἐκρινε πρὶν νὰ μεταφρασῇ τὸ τέλος τοῦ δράματος, φειδόμενος, ὡς εἶπε, τῆς εὐαισθησίας τοῦ δημοσίου. Οὕτως ἡ μήτηρ τοῦ Τορέλλη δὲν ἀποθνήσκει, ὡς ᾔθελεν ὁ ποιητής, ἀλλ' ἀφίσταται ἐν τῇ ζωῇ.

— Τῇ 5 Σεπτεμβρίου ε. ἔ. ἐγένετο ἑναρξίς ἐν Βερολίνῳ τῆς γεωπονικῆς ἐκθέσεως. Κατὰ τὰς περιγραφὰς τῶν γερμανικῶν φύλλων ἡ ἐκθεσις αὕτη, ἡ ἔχουσα καὶ διεθνῇ χαρακτῆρα, ὑπῆρξε μοναδικὴ εἰς τὸ εἶδος τῆς. Ἐξ ὧν τῶν χωρῶν τῆς Γερμανίας καὶ τῶν ἄλλων κρατῶν ἐστάλησαν προϊόντα τῆς γῆς καὶ τῆς τέχνης. Ἰδία μνηεῖα γίνεται τῆς Σιδνεὺ τῆς Αὐστραλίας, ἡ ὁποία ἔστειλε αὐτὸς ὅλα τὰ ὠραία καὶ θαυμαστά εἶδη τῶν μεγαλοπρεπῶν περὶ τῶν τῆς. Ἡ πόλις τοῦ Βερολίνου ἐφήρτισεν ἀμοιβάς διαφόρους ἀνὰ πεντακοσίας μάρκας εἰς ἑκάστον βραβεύμενον ἐκθέτην καὶ διάφορα τιμητικὰ διπλώματα. Τέσσαρα τῶν βραβείων τούτων εἶνε ὠρισμένα διὰ τοὺς σχηματίζοντας τὰ ὠραιότερα γραφικὰ συμπλέγματα ἐξ ὀρχοειδῶν φυτῶν. Ἔτερα βραβεῖα δοθήσονται εἰς τοὺς ἐκθέτας καλῶν εἰδῶν ὀπωρῶν καὶ φυτῶν χρησίμων πρὸς καλλωπισμὸν, τροφήν, ὑφαντουργίαν κ.τ.λ. Ἰδιάζουσα τέλος προσοχὴ θέλει δοθῇ εἰς τὰ φυτὰ τῶν γερμανικῶν ἀποικιῶν, αἵτινες τελευταῖον ἔλαβον σπουδαίαν ἐπίδοσιν.

— Κατὰ τὰς ἀρχὰς Ὀκτωβρίου παρασταθῆσεται ἐν τῷ θεάτρῳ τῆς Δελφίας νέα κωμῳδία τοῦ Oscar Jurtinus φέρουσα ἐπιγραφὴν «Τὸ ἑλληνικὸν πῦρ».

ΝΕΑ ΒΙΒΛΙΑ

Ἐγχειρίδιον βοτανικῆς πρὸς χρῆσιν τῶν Γυμνασίων, ᾧ προσέτεθησαν καὶ στοιχεῖα Γεωλογίας καὶ Ὀρυκτολογίας, μετὰ 236 ἐν τῷ κειμένῳ τετυπωμένων εἰκόνων, κατὰ τὸ πρόγραμμά τοῦ ὑπουργείου τῶν ἐκκλησιαστικῶν καὶ τῆς δημοσίας ἐκπαιδεύσεως, ὑπὸ Σπυρίδωνος Μηλιαράκη, διδάκτορος τῆς φιλοσοφίας καὶ τῆς ἱατρικῆς. Ἐκδίδεται δαπάνῃ Ἀνεστῆ Κωνσταντινίδου. Ἐν Ἀθήναις ἐκ τῶν καταστημάτων «Ἀνδρέου Κορμηλᾶ» καὶ «Κοραῆ» Ἀνέστη Κωνσταντινίδου 1885. 8ον σελ. 168. Τιμᾶται δραχ. 4.

[Τὸ προκείμενον ἐγχειρίδιον περιλαμβάνει Ἀνατομίαν καὶ Φυσιολογίαν τῶν φυτῶν, Μορφολογίαν, Συστηματικὴν καὶ Φυτικὴν Γεωγραφίαν, πρὸς δὲ τούτοις τὰς ἀπαραιτήτους γνώσεις ἐκ τῆς Γεωλογίας καὶ Ὀρυκτολογίας ὅσαι εἶνε δυνατὸν νὰ νοηθῶσι ὑπὸ μαθητῶν γυμνασίου. Ἀφθονία ὕλης πεπυκνωμένης, σαφὴς καὶ ἀπλότης περὶ τὴν ἐκφρασίαν, πλήθος παραδειγμάτων ἐξ ἐγγυρῶν Ἑλληνικῶν φυτῶν μετὰ τῶν κοινῶν αὐτῶν ὀνομάτων, ἐφ' ἑκάστης σχεδὸν σελίδος εἰκόνες καλῶς ἐπεξεργασμέναι ἐπεξηγηματικαὶ τοῦ κειμένου, ὅροι σαφεῖς καὶ εὐμνημόνευτοι χαρακτηρισίζουσι τὸ βιβλίον τοῦτο, ὅπερ συνετάχθη κατὰ τὸ πλεῖστον ἐπὶ τῷ βάλει τελειοτάτου γερμανικοῦ ἐγχειριδίου, ἐν χρήσει εἰς τὰς σχολαῖς τῆς Αὐστρίας. Διὰ τῆς βοτανικῆς ταύτης περιεχομένης ὅλας τὰς θετικὰς γνώσεις τοῦ κλάδου τούτου τῶν φυσικῶν ἐπιστημῶν κατὰ τὰς τελευταίας ἐρεῖνας τῆς ἐπιστήμης παρέχεται εἰς τὴν νεολαίαν τῆς Ἑλλάδος ἐγχειρίδιον ὠφελιμώτατον καὶ χρήσιμον οὐ μόνον εἰς τοὺς μαθητὰς τῶν γυμνασίων, ἀλλὰ καὶ εἰς τοὺς φοιτητὰς τοῦ Πανεπιστημίου, ὅσοι θέλουσι συντόμως νὰ ἐπαναλάβωσι τὴν ἀπὸ τῆς ἑδορας ἐκτενῆ διδασκαλίαν].

Ἐπικρίσεις ἐπὶ περιόδῳ τινὶ τοῦ συγγράμματος τοῦ κ. Παύλου Λάμπρου «Νομίσματα καὶ μετὰλλια τῆς Ἑπτανήσου Πολιτείας» ὑπὸ Μάρκου Θεοτόκη. Ἐν Κερκύρᾳ, ἐκ τοῦ τυπογραφείου «Ὁ Κοραῆς» I. Νεχαμούλη. 1885. 16ον, σελ. 230.

A. N. Βεργαρόπουλου Περὶ τοῦ ἐν Ἑλλάδι ἐμπορίου, βραβευθὲν κατὰ τὸν Δοσίειον διαγωνισμόν ὑπὸ τοῦ ἐν Ἀθήναις Συλλόγου πρὸς διάδοσιν τῶν ἑλληνικῶν γραμμάτων. Ἐν Ἀθήναις, ἐκ τοῦ τυπογραφείου «Ἀττικὸν Μουσείου». 1885. 8ον, σελ. 376. Τιμᾶται δραχ. 5. Πωλεῖται ἐν τῷ βιβλιοπωλεῖ τῆς «Ἑστίας».

Σύντομος Ἑλληνικὴ Ἱστορία κατὰ βιογραφικὴν μέθοδον πρὸς χρῆσιν τῶν δημοτικῶν σχολείων ὑπὸ Μ. I. Βρατσάνου, πρῶτον Διευθυντοῦ τοῦ ἐν Ἀθήναις Διδακ-

λείου. Ἐν Ἀθήναις, παρὰ τῷ ἐκδότῃ Σ. Κ. Βλαστοῦ ὁδὸς Ἑρμοῦ, 63. 1885. 16ον, σελ. 95. Τιμᾶται δραχμῆς.

Στοιχειώδης Γραμμικὴ Ἰγρογραφία μετ' ἐπιτόμου διαμετρικῆς ὑπὸ Ἰω. Δρατῆ. Πρὸς χρῆσιν τῶν δημοτικῶν, καὶ ἑλληνικῶν σχολείων. Μετὰ 126 σχημάτων. Ἐκδοσις ὀγδόη, ἐπιρρυθμένη καὶ βελτιωμένη. Κατ' ἐγκρίσιν τῆς Κυβερνήσεως. Ἐν Ἀθήναις, παρὰ τῷ ἐκδότῃ Σ. Κ. Βλαστοῦ, ὁδὸς Ἑρμοῦ, 63. 1885. 16ον, σελ. 87. Τιμᾶται δραχ. 1,25.

Κλεις τῆς Ἰταλικῆς μεθόδου Ὁλλενδόρφου πρὸς χρῆσιν τῶν σπουδαστῶν τῆς Ἰταλικῆς γλώσσης ὑπὸ Μ. Π. Περιδίου. Ἐν Ἀθήναις, παρὰ τῷ ἐκδότῃ Σ. Κ. Βλαστοῦ, ὁδὸς Ἑρμοῦ, 63. 1885. 8ον, σελ. 112. Τιμᾶται δραχ. 2.

Ὁ ἐπιτάφιος τοῦ Περικλέους καὶ ὁ διάλογος τῶν Μελίων μετὰ σημειώσεων καὶ παραφράσεως πρὸς χρῆσιν τῶν μαθητῶν τῆς Δ' τάξεως τῶν Γυμνασίων, ὑπὸ Β. Γ. Βυθούλκα. Ἐκδότης Σπυρ. Κουσουλίνος. Ἐν Ἀθήναις, Σπυρ. Κουσουλίνου τυπογραφεῖον καὶ βιβλιοπωλεῖον, ὁδὸς Σταθίου. 1885. 8ον σελ. 80. Τιμ. δραχμῆς.

Σχόλια εἰς τὰς δημογραφίας τοῦ Θουκυδίδου, συνταχθέντα κατὰ τὰς ἀρίστας ἐκδόσεις, ὑπὸ Γρηγορίου Ν. Βερναρδάκη. Ἐκδοσις δευτέρα. Ἐν Ἀθήναις, ἐκ τοῦ τυπογραφείου τῆς «Ἐνώσεως», Ὀδὸς Ὀμήρου, 10. 1885, 16ον, σελ. 1Ε'—187. Τιμᾶται δραχ. 4.

Ψυχολογία ἐμπειρικὴ καὶ λογικὴ πρὸς χρῆσιν πῶν Γυμνασίων καὶ Διδασκαλείων ὑπὸ Ἀριστείδου Κ. Σπαθᾶκη, διδάκτορος τῆς φιλοσοφίας καὶ καθηγητοῦ ἐν τῇ Ῥιζαίῳ Σχολῇ καὶ τῷ Ἀρσакεῖω Παρθενάγειῳ. Ἐκδοσις δευτέρα, ἐπιρρυθμένη καὶ διωρθωμένη. Ἐν Ἀθήναις, Σπυρ. Κουσουλίνου τυπογραφεῖον καὶ βιβλιοπωλεῖον, ὁδὸς Σταθίου. 1885. 8ον, σελ. 144. Τιμᾶται δραχ. 3.

Ὁ θεάνθρωπος, διδακτικὸν πολύμετρον ἐπὶ τῇ θέσει τῶν Γραφῶν ὑπὸ Φιλίππου Λούζη. Ἐν Ἀθήναις, ἐκ τοῦ τυπογραφείου τῆς Ἀθηναίδος, ἐν ὁδῷ Περικλέους, 18. 1885. 16ον, σελ. 86. Τιμᾶται δραχμῆς.

Ἑλληνικὴ Ῥηστομαθία, περιέχουσα τὰ κατὰ τὸ νέον πρόγραμμα τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐκκλ. καὶ τῆς Δημ. Ἐκπαιδεύσεως διδασκτέα ἐξ ἀρχαίων Ἑλλήνων συγγραφέων, ὑπὸ Χαρίστη Παυλίδου, καθηγητοῦ ἐν τῷ Βαρθολαίῳ Λυκείῳ. Τόμος τρίτος.—Τεύχος Α'. Διὰ τὴν Γ' τάξιν. Παρὰ τῷ ἐκδότῃ Σ. Κ. Βλαστοῦ, ὁδὸς Ἑρμοῦ, 63. 1885. 16ον, σελ. 72. Τιμᾶται λεπτῶν 50.

ΕΝΤΥΠΩΣΕΙΣ

Σεπτεμβρίου 13 Παρασκευῇ.

Ἡ μεγάλη εἰδησις περὶ τοῦ ἐν Φιλιππουπόλεϊ τομῆματος τῶν Βουλγάρων ἀπὸ τῆς παρελθούσης Κυριακῆς τηρεῖ εἰς ἑκτακτὸν συγκίνησιν τὸν λαὸν τῆς πρωτευούσης ὡς ἐκ τοῦ προφανοῦς κινδύνου τοῦ ἑλληνισμοῦ, ἂν κατ' εὐχὴν ἀποθῶσι τὰ τῶν Βουλγάρων. Ἡ πρώτη ἐκδήλωσις τῆς συγκινήσεως τοῦ λαοῦ ὑπῆρξε ἐν τῇ πλατείᾳ τοῦ Συντάγματος συλλαλητήριον. Ὁ Μακεδονικὸς Σύλλογος συνῆλθεν εἰς ἐκτάκτους συνεδριάσεις, ἀποληξάσας εἰς τὴν ἐκλογὴν δεκαπενταμελοῦς ἐπιτροπῆς, εἰς ἣν ἀνετέθη πᾶσα ἐνέργεια ἀνάλογος τοῦ κρισίμου τῶν περιστάσεων. Ἄλλαν δὲ εὐόνομα εἶνε κατὰ τὰς ἡμέρας ταύτας ἡ συγκίνησις τῆς ἑλληνικῆς νεότητος, πρωτοστατούσης εἰς πᾶσαν ἐνέργειαν μετ' ἐνθουσιασμοῦ καὶ ζήνεν ἐπιδείξεων.

Καὶ ἐν ταῖς ἐπαρχίαις ἐξηγέρθη τὸ ἐθνικὸν αἶσθημα ἐπὶ τῷ ἀκούσματι. Συλλαλητήρια συνεκροτήθησαν ἐν Καλάμῃ καὶ Βόλῳ, ἀμφότερα καταλήξαντα εἰς ψηφίσματα, δι' ὧν ἀνομολογεῖται ἡ τοῦ λαοῦ ἀγανάκτησις καὶ ἀπόφασις νὰ ὑποστῇ πᾶσαν θυσίαν χάριν τῆς πατρίδος.

Συνεπῶς πρὸς τὰ τελούμενα, πολὺν ὅσον ὑπουργικὸν συμβούλιον συνεκροτήθη, καθ' ὃ συνεζητήθη τὸ ζήτημα τῆς ἐπανόδου τοῦ βασιλέως καὶ συγκλήσεως τῆς Βουλῆς. Ὁ βασιλεὺς ἐπανακάμπτει ἐσπευσμένως εἰς τὴν πρωτευούσαν.

— Τὸ ὑπουργεῖον τῶν Στρατιωτικῶν διὰ διαταγῆς αὐτοῦ πρὸς τὰς ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ πρεσβεῖαις προκαλεῖ ἐνταῦθα πάντας τοὺς ἐπ' ἀδείᾳ δι' ὑπηρεσίαν ἀποδημοῦντας ἀξιωματι-